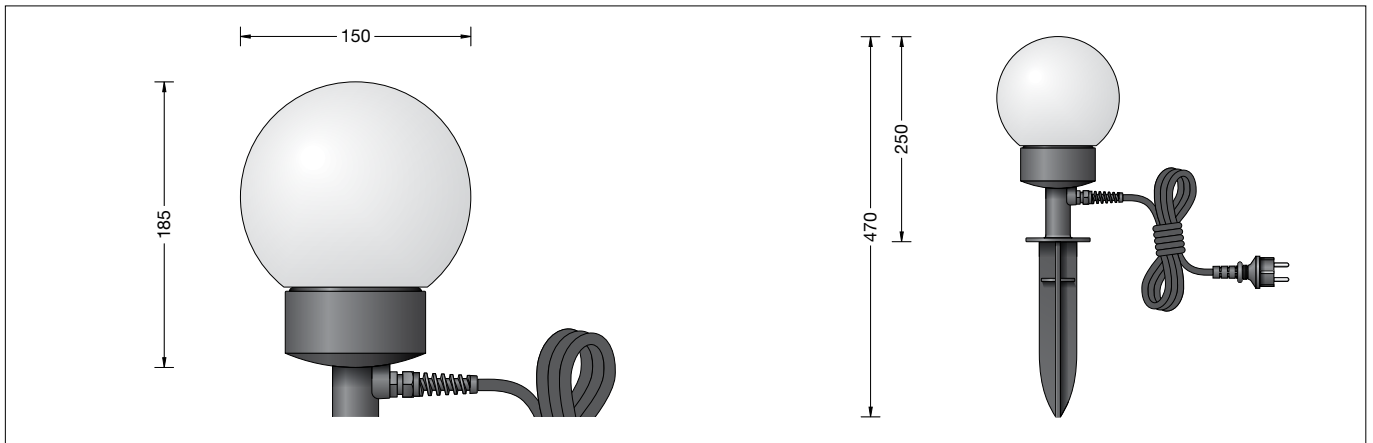


BEGA**55 046**

Gartenleuchte
Garden luminaire
Luminaire de jardin

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Ortsveränderliche Gartenleuchte mit Erdspeiß, Anschlussleitung und Netzstecker.
Leuchte mit freistrahlem Licht aus niedriger Lichtpunkthöhe.
Für effektvolle Detailbeleuchtung.

Application

Portable garden luminaire with earthspike, connecting cable and power plug.
Non-shielded luminaire for light from low mounting heights.
For effective detail lighting.

Utilisation

Luminaire de jardin avec piquet, câble de raccordement et fiche pour installation mobile.
Luminaire à diffusion tous azimuts pour éclairage à partir d'une faible hauteur de feu.
Pour la mise en valeur de détails.

Leuchtmittel

Leuchte wahlweise für

Leuchtstoff- oder
Allgebrauchslampen mit Sockel E 14

Kompakt-Leuchtstofflampe
TC-DSE 7 W · E 14 400 lm
Osram: Dulux EL LL 7 W
Philips: Master PL E 8 W
Sylvania: Mini Lynx Fast Start 7 W

Tropfenlampe
D 45 · 40 W/matt · E 14 400 lm
Osram: CLAS P FR 40 W
Philips: Bestell-Nr.: 011978
Sylvania: Bestell-Nr.: 36852

Bitte beachten Sie die Betriebshinweise der
Lampenhersteller.

Produktbeschreibung

Leuchte mit Erdspeiß aus Kunststoff – Polyamid, glasfaserverstärkt
Opalglas mit Gewinde
Anschlussfertig verdrahtet mit
5 m Anschlussleitung H05RN-F 2 × 1[□]
und Netzstecker
Fassung E 14
Schutzklasse II
Schutzart · Netzstecker IP X4
Schutz gegen Spritzwasser
Schutzart · Leuchte IP 65
Staubdicht und Schutz gegen
Strahlwasser
CE – Konformitätszeichen
 – Sicherheitszeichen
Gewicht: 1,5 kg

Lamps

Luminaire either for

Incandescent lamp or
Fluorescent lamp with lampholder E 14

Compact fluorescent lamp
TC-DSE 7 W · E 14 400 lm
Osram: Dulux EL LL 7 W
Philips: Master PL E 8 W
Sylvania: Mini Lynx Fast Start 7 W

Drop lamp
D 45 · 40 W/frosted · E 14 400 lm
Osram: CLAS P FR 40 W
Philips: Order-No.: 011978
Sylvania: Order-No.: 36852

Please note the lamp manufacturers' operating
instructions.

Product description

Luminaire with earthspike made of glass-fibre reinforced polyamide synthetic
Opal glass with screw neck
Factory pre-wired with
5 m connecting cable H05RN-F 2 × 1[□]
and power plug
Lampholder E 14
Safety class II
Protection class · power plug IP X4
Protection against splash water
Protection class · luminaire IP 65
Dust tight luminaires and protected
against water jets
CE – Conformity mark
 – Safety mark
Weight: 1.5 kg

Lampes

Luminaire peut être équipé d'une

Lampe incandescente standard ou
Lampe fluorescente avec douille E 14

Lampe fluorescente compacte
TC-DSE 7 W · E 14 400 lm
Osram: Dulux EL LL 7 W
Philips: Master PL E 8 W
Sylvania: Mini Lynx Fast Start 7 W

Lampe goutte
D 45 · 40 W/mat · E 14 400 lm
Osram: CLAS P FR 40 W
Philips: No. de commande: 011978
Sylvania: No. de commande: 36852

Veillez respecter les instructions des fabricants
de lampes.

Description du produit

Luminaire avec piquet en matière synthétique résistante – Polyamide renforcée à la fibre de verre
Verre opale avec pas de vis
Prêt au raccordement avec 5 m de câble H05RN-F 2 × 1[□] et fiche
Douille E 14
Classe de protection II
Degré de protection · fiche IP X4
Protection contre les projections d'eau
Degré de protection · luminaire IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
CE – Sigle de conformité
 – Sigle de sécurité
Poids: 1,5 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

Die elektrische Verbindung zwischen Netzstecker und Steckdose muss der Schutzart IP X4 entsprechen. Lampe einsetzen. Glas mit Dichtung einschrauben. Leuchte mit Erdspeiß senkrecht in das Erdreich eindrücken, bis Standsicherheit erreicht ist. Falls erforderlich, Erdreich im Bereich des Erdspeißes verdichten.

Lichttechnik

Leuchtendaten für das Lichttechnische Berechnungsprogramm DIALux für Außenbeleuchtung, Straßenbeleuchtung und Innenbeleuchtung, sowie Leuchtendaten im EULUMDAT- und im IES-Format finden Sie auf der BEGA Internetseite www.bega.de.

Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten. Leuchte öffnen und reinigen. Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden. Lampe auswechseln. Dichtung überprüfen. Die Anschlussleitung H05RN-F 2x 1,0[□] ist zwischen Leuchte und Netzstecker auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden. Für Reinigungsarbeiten dürfen keine Hochdruckreiniger verwendet werden.

Ergänzungsteile

Ortsfeste Anschlussäulen, wahlweise mit Erdstück oder Aufschraubsockel, für den elektrischen Anschluss von ortsveränderlichen Gartenleuchten und elektrisch betriebenen Gartengeräten.

- 70704** mit Erdstück und 2 Schutzkontaktsteckdosen
70706 mit Aufschraubsockel und 2 Schutzkontaktsteckdosen
70705 mit Erdstück und 3 Schutzkontaktsteckdosen
70709 mit Aufschraubsockel und 3 Schutzkontaktsteckdosen

Ortsveränderliche Anschlussäule
10713 mit Erdspeiß und 2 Schutzkontaktsteckdosen

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Ersatzteile

Ersatzglas mit Dichtung	11254241
Fassung	630409
Dichtung Glas	830722

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Installation

The electrical connection between power plug and socket outlet must comply to protection class IP X4. Insert lamp. Screw glass with gasket firmly into the base part. Push the luminaire with earth spike vertically into the soil until stability is achieved. If necessary compact soil around the earth spike.

Light technique

Luminaire data for the light planning program DIALux for outdoor lighting, street lighting and indoor lighting as well as luminaire data in EULUMDAT- and IES-format you will find on the BEGA web page www.bega.com.

Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation. Open the luminaire and clean. Use only solvent-free cleansers. Change the lamp. Check the gasket. The connecting cable H05RN-F 2x 1,0[□] between luminaire and mains plug has to be inspected regarding obvious damages and has to be replaced by a qualified electrician only. When cleaning please do not use high pressure cleaners.

Accessories

Permanent connecting pillar optionally with anchorage unit or screw-on base for electrical connection of portable garden luminaires and electric gardening tools.

- 70704** with anchorage unit and 2 safety socket outlets
70706 with screw-on base and 2 safety socket outlets
70705 with anchorage unit and 3 safety socket outlets
70709 with screw-on base and 3 safety socket outlets

Portable connecting pillar
10713 with earth spike and 2 safety socket outlets

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Spares

Spare glass with gasket	11254241
Lampholder	630409
Gasket Glass	830722

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Installation

La connexion électrique entre fiche et prise de courant doit être conforme au degré de protection IP X4. Installer la lampe. Visser le verre avec le joint. Enfoncer le piquet du luminaire verticalement dans le sol jusqu'au moment où une bonne stabilité de l'installation est assurée. Si nécessaire bien fouler et comprimer le sol autour du piquet.

Technique d'éclairage

Les données des luminaires pour le programme de calcul d'éclairage DIALUX concernant l'éclairage extérieur, l'éclairage des rues et l'éclairage intérieur, de même que les données des luminaires aux formats EULUMDAT et IES figurent sur notre site www.bega.com.

Changement de lampe · Entretien

Travailler hors tension. Ouvrir le luminaire et nettoyer. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant. Changer la lampe. Vérifier le joint. Vérifier si le câble de raccordement H05RN-F 2x 1,0[□] n'est pas endommagé entre le luminaire et la fiche du câble. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé. Lors des travaux de nettoyage ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Accessoires

Bornes fixes d'alimentation avec pièce à enterrer ou socle à visser, pour le raccordement électrique de luminaires mobiles et outils de jardin.

- 70704** avec pièce à enterrer et 2 prises de courant Schuko
70706 avec socle à visser et 2 prises de courant Schuko
70705 avec pièce à enterrer et 3 prises de courant Schuko
70709 avec socle à visser et 3 prises de courant Schuko

Bornes mobile d'alimentation
10713 avec piquet et 2 prises de courant Schuko

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Pièces de rechange

Verre de rechange avec joint	11254241
Douille	630409
Joint du verre	830722